目标英语阅读阶梯系列

英語托記的漢語

孙晓娥 许群航 西安交通大学出版社

英语扩充词汇阅读欣赏(1)

孙晓娥 许群航

西安交通大学出版社

内 容 提 要

本书为"英语扩充词汇阅读欣赏系列"书的第1册。 全书收集文章 45篇,题材十分广泛,涵盖政治经济、最新科技文化、社会轶闻、体育娱乐以及许多热门话题;体裁多样,有议论文、说明文和记叙文。本书内容新颖,融知识性和可读性于一体,注重读者阅读能力,特别是获取信息能力的培养和扩大词汇量。每篇文章后均有难句分析和注释以及为测试阅读理解能力的阅读理解练习题和为复习、扩大词汇量为目的词汇、词组练习题。

本书既可作为中高级英语水平读者的阅读辅助教材,也可作为其他各类读者的英语课外读物。

图书在版编目(CIP)数据

英语扩充词汇阅读欣赏/孙晓娥,许群航编.—西安:西安交通大学出版社,2000.2 (目标英语阅读阶梯系列) ISBN 7-5605-1163-5

Ⅰ.英… Ⅱ.①孙… ②许… Ⅲ.英语-语言读物 Ⅳ.H319.4

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2000)第 13103号

西安交通大学出版社出版发行 (西安市咸宁西路 28 号 邮政编码:710049 电话:(029)2668316) 西北工业大学印刷厂印装 各地新华书店经销

开本:787 mm×1 092 mm 1/16 印张:12 字数:286 千字 2000 年 2 月第 1 版 2000 年 2 月第 1 次印刷 印数:0 001~5 000 定价:13.80 元

若发现本社图书有倒页、白页、少页及影响阅读的质量问题,请去当地销售部门调换或与我社发行科联系调换。发行科电话:(029)2668357,2667874

此为试读,需要完整PDF请访问: www.ertongbook.com

编者的话

英语扩充词汇阅读欣赏系列(1~3 册)现已面世,这是为配合"英语扩充词汇阶梯阅读系列"(《英语扩充词汇阶梯阅读——精通1000~10000词汇》)而编写的。"英语扩充词汇阶梯阅读系列"1998年获得全国高校出版社优秀畅销书奖和陕西省优秀双效书奖,深受读者的喜爱,产生了较好的社会效应。这两个系列相辅相成,相得益彰。我们尤其希望该阅读欣赏系列能为进一步巩固扩大读者的英语词汇和加强提高读者的英语水平起到较好的作用。

 些差异中扩大升华了我们的知识,开阔丰富了我们的视野和胸怀,达到了东西文化的交流和贯通。一种语言是本民族人民历史、文化、生活的反映和载体。没有对本民族人民历史、文化、生活的了解,该语言就成了无源之水、无本之木,想学好它只能是缘木求鱼而已。因此,本阅读欣赏系列不仅给您提供了丰富广博的人文知识,就其实质而言,它不啻是可供您选择的最佳英语阅读教材。

参加本系列书籍编纂的编者大多都参加了 "英语扩充词汇阶梯阅读系列"的编写工作,因此 保证了两套系列书在选材风格上的一致性。为 了便于读者更准确地理解原文,本系列书在练习 设置上除词汇练习外,又增加了阅读理解练习, 因而练习形式更加丰富和充实。

需要指出的是,"英语扩充词汇阅读欣赏系列"(1~3 册)重在扩展学生的知识面,扩大英语词汇量及掌握地道的英语,并不体现阶梯性,因此,具有中级英语水平(相当于大学英语四级)的读者可随意选读。

最后,我们真诚地希望我们的努力能得到广大新老读者的厚爱,使之也和"英语扩充词汇阶梯阅读系列"一样成为您英语学习方面的进身之阶。

书籍编纂不仅需要扎实的外语功力,而且需要深厚的文化底蕴,无奈编者才疏学浅,虽尽心尽力错误亦在所难免,敬请读者涵谅。

编者 2000.1

目 录

1	The Flags of Midnight	
	回归大典	1
2	Our Titanic Love Affair	
	泰坦尼克奇迹	4
3	Digital Divide	
	数字式电视	7
4	A Farewell to Diana	
	永远的戴妃	11
5	Olympic Success	
	奥运辉煌	16
6	Mad for Evita	
	麦当娜再创新高峰	20
7	Cars: On a Road to Where	
	汽车载你去何方	24
8	It's official: the Earth Is Getting Hotter	
	地球正在变暖	27
9	Cultivating Qi	
	中国气功	31
10	Maori Welcome	
	情迷新西兰	34
11	Franklin Delano Roosevelt	
	富兰克林・罗斯福	38
12	Making Sense of Smell	
	神秘的嗅觉	42
13	3	
	网上游戏大战	45

14	Love in the Stars	
	情人节里话星座	49
15	The Last Countdown	
	俄国太空业前程难卜	53
16	Polite, Yes; But Not Soft	
	亚洲新女性	57
17	In Living Colours	
	谁是混血儿?	61
18	The Artist	
	流行"王子"	66
19	Fatal Attraction	
	致命的诱惑	70
20	A Fairy-tale Romance	
	爱情童话	73
21	Out of Africa	
	走出非洲	77
22	The Man Who Can't Catch Aids	
	不受艾滋病侵犯的人	81
23	Ireland's New Face	
	爱尔兰女总统	84
24	Agonising Over Ecstasy	
	迷幻悲曲	88
25	Monarch for a Modern Age	
	风雨人生英女王	92
26	Yves Saint Laurent	
	服装大师——伊夫·圣洛朗	96
27	Goodbye to the Champions	
	赛车运动	102
28	The Great English Breakfast	
	英式早餐	105
29	Murders Most Foul	
	夺命鸳鸯	109
30	Fidel Castro	
	卡斯特罗	113

31	Wicked Words	
	英语诅咒语	116
32	Child Brides: Ending Innocence Too Early?	
	娃娃新娘	121
33	Sound of Sunshine	
	阳光之声	125
34	Is There Life on Mars?	
	火星之谜	128
35	Britain's Most Unusual Host	
	英国房东	131
36	A Woman of Means	
	哈里曼传奇	135
37		
	圣雄甘地	139
38		
	情绪与健康	145
39	Single Mothers	
	未婚妈妈	149
40	Georgia O'keefee	
	画坛女杰	153
41	Churchill	. =0
	丘吉尔	158
42	The Cigarette Ban	4.60
	举步维艰话禁烟	163
43	Reinventing Hillary	166
	今日希拉里	166
44	Once Upon a Time	450
	从前	170
45		4.50
	爱的语言	173
Ke	y to Exercises	

1 The Flags of Midnight 回归大典

香港回归是全世界中国人的骄傲。历史将会证明,在祖国的怀抱里,香港的明天将更好。



The moment was 13 years in the making, the culmination(告终) of more than a decade of tense jockeying(谈判) between the British and Chinese governments, of promises, name-calling, and of nervous anticipation in Hong Kong. British and Chinese dignitaries(显要) watched stiffly from a stage before some 4, 000 guests. As the British military band, dressed in red uniforms, launched "God Save the Queen," the Union Jack slowly dropped for the last time a few seconds before mid-night. Ten seconds later the red and yellow flag of the People's Republic of China rose. It was July 1, and the richest British colony was suddenly transformed into Hong Kong, China.

After so much Sino-British wrangling, it was hard to believe that China was finally in charge. But if anyone was unclear, the announcer instantly reversed the order of the ceremony's languages, presenting Chinese President Jiang Zemin first in Mandrin Chinese², then in English. "The Hong Kong Special Administrative Region of the People's Republic of China is established!" Jiang proclaimed, interrupted by applause from the Hong Kong tycoons(巨头), conservative and democratic legislators, international dignitaries and mainland Chinese officials in the hall. For that one moment, they all had left their differences behind. It was the end of 156 years of British rule—and for Chinese in Hong Kong and around the world, the closing of what many view as the most shameful chapter in China's history.

The buildup to the handover(移交) was especially emotional for Gov. Chris Patten(前总督彭定康) and his familly. On his last Sunday in office, Patten gave a rousing speech at a Roman Catholic mass. "Here's the contract," Paten said, "I'll pray for Hong Kong, that it flies like a bird to the heavens, and you say a prayer for us." As the Union Jack³ was lowered a final time at Government House, Patten bit his lip to keep the tears back. Then, at sunset, 10,000 Hong Kong people and digitaries huddled(挤成一团) in the colonial masters at East Tamar, the former British naval headquarters.

Hoping to soothe(平息) all fears, Hong Kong's new Chinese leaders sent out strong, positive messages on the first day of Chinese rule. In the celebration ceremony, Jiang stated several times the need for China to stay out of Hong Kong affairs. Officials in Beijing told University of Michigan political scientist Kenneth Lieberthal that the speech was aimed at reassuring the people of Hong Kong—and also warning Chinese ministries to keep their hands off. Various Chinese agencies already are pressuring Beijing to allow them to administer their own policies in Hong Kong. Jiang included representatives from every ministry in his delegation—so they could hear first-hand his "Don't touch" message.

In his turn, Tung(董建华) talked in Cantonese(白话) this time—despite of the fact that visiting Chinese leaders couldn't understand a word. He gave a bold speech mapping out his agenda(议程), including plans to revamp(改进) Hong Kong's disastrous education system, promote housing development and care for the elderly. After stressing Hong Kong's ties to Beijing and laying plans to trim individual rights for most of his six-month transition, on his first day in power Tung emphasized what people want to hear: Democracy is the hallmark(特征) of a new era for Hong Kong."

In the Beijng streets beyond the square, the celebration was sincere. Families moved dinner tables onto the sidewalk to enjoy the festival evening. Couples gathered on overpasses(天桥) to watch the fireworks. Nobody saw much, but that didn't seem to matter. ⁴"China is great, and we feel proud," said Lui Weishen, a Ministry of Finance official who cut short a trip to the U.S. to organize celebra-

tions. Most people stayed home—and watched TV. Many Beijingers watched Hong Kong's Phoenix cable(凤凰有线电视台), instead of official CCTV—because Phoenix showed the British as well as the Chinese festivities. "We order take-out, got a bottle of champagne(香槟酒), and watched all night," said one Beijing intellectual.

Notes

- 1. The moment... Hong Kong. 这一刻经过了 13 年。中英政府间 10 多年的紧张谈判终于有了结果,许 多的承诺、诽谤,以及有关香港的紧张预测也终于得以了结。
- 2. Mandrin Chinese: 普通话
- 3. Union Jack: 英国国旗。有时也用此指代英国。
- 4. Nobody saw... seem to matter. 人们看见的不多,但那似乎并不重要。

Exercises

- I. Reading Comprehension
 - 1. Answer the following questions in the fewest possible words.
 - 1) What is the name of the British national flag?
 - 2) What is the full name of Hong Kong now?
 - 2. Decide whether the following statements are TRUE(T) or FALSE(F) according to the article.
 - 1) For that one monent, they all had left their differences behind.
 - 2) The British rule of Hong Kong is viewed as the most shameful chapter in China's history.

Ш.	Vocabulary
	Fill in the blanks with the following phrases in their proper forms.
	in charge, in the making, pray for, send out
	1) The sun light and heat.
	2) A great social transformation was
	3) Who is here?
	4) He got what he had

2 Our Titanic Love Affair 泰坦尼克奇迹

电影"泰坦尼克号"已成为世界电影史上最为轰动的电影,它又一次证明了好莱坞电影的魅力。它何以成为世界上第一个票房收入超过10亿美元的电影?请看专家的分析。



Even James Cameron(詹姆斯·卡米拉) is, he says, "a little bit mystified" by the passionate reaction to his movie. The director of "Titanic" has been tirelessly circling the world to promote his film's opening. Audiences don't always laugh at the same jokes, he's discovered. But whether it's Moscow or Tokyo or Rome,

they all cry at the same places. If the tears shed over "Titanic" could be collected in rain clouds. ELNino(厄尔尼诺现象) would have stiff competition.

The dimensions of the mania (狂热), as we well know, are extraordinary. They love it in Slovenia (斯洛文尼亚). It's the most successful movie ever in Mexico(墨西哥) and Hong Kong. In some towns in France, cinema owners report that their admissions exceed the local population, which means that the French are going to it three or four times—something the French are not supposed to do. Last Saturday in the United States, "Titanic" hit the \$350 million mark(大美) after 58 days, it took "Jurassic Park"(侏罗纪公园) 67 days to break the \$300 million mark. What makes this number even more remarkable is that, because of its three-and-a-quarter-hour length, it can show only three times a day. On the Internet, the movie's Web site(网站) is averaging 4 million hits daily. By all estimates, before the end of next month "Titanic" will be the first billion-dollar movie ever released.

Movies this popular are usually shunned by the Academy (奥斯卡奖), but Cameron's epic is breaking all the rules. The 14 Oscar(奥斯卡奖) nominations it received last week—including bits for 22-year-old Kate Winslet and 87-year-old Gloria Stuart—ties the record set 47 years ago by "All About Eve," a movie it couldn't resemble less. It's the odds-on favorite to win best picture(最佳影片).

Like all megahits (轰动一时的巨片), the movie has become a kind of religion. And as all religions, you don't worship at the altar just once. Normally, films draw a 2 percent repeat audience; "Titanic" is drawing 20 percent. Consider these highly unusual statistics: 45 percent of all the women under 25 who have seen the movie have seen it twice. And 76 percent of all people who have seen the movie at least twice plan to see it again. What's particularly surprised the studio is that 37 percent of the audience is older than 25 — a larger percentage of adults than was expected. In Chicago, 28-year-old Maria Federici is on her way to see it a fifth time with her boyfriend and his mother. "I don't normally see movies twice. This is kind of weird(不可思议的) for me," she confesses. You got everything you want—love and a little gore." Its appeal to women is well known, but 40 percent of the audience is male. Federici's boyfriend, Ken Lill, is on his third goround. "I like action movies³, but this one touches," Lill says. "Guys can try to blow it off and say they're coming back just to learn about the Titanic-but that' s bogus (假的), it's a movie that touches you." Sixteen-year-old William Rodriguez has a friend who's seen the movie seven times. "He took seven different girls to see it. And he still liked the movie after all those times," Rodriguez says. " I don't really like history movies or love stories, but I saw 'Romeo and Juliet'(罗 密欧与朱丽叶) and that was the best. That's why I want to see this one."

Could the dizzying success of "Titanic" mark a sea change(巨大的变化) in

popular culture? It's not, on the face of it, anything a blockbuster Hollywood movie is supposed to be. Look at a list of the 15 top-grossing domestic films(国内影片) in history, from "Star War"(星球大战) and "E. T. (外星人)" down through "Independence Day,"(独立日) "Batman"(蝙蝠侠) and "Twister"(龙卷风). Every one before it has been primarily aimaied at guys. Not one of them is a love story. Most are set in the present or the future. There's nothing you could remotely think of as a tragic romance. None, with the exception of "E. T," and "Forrest Gump"(阿甘正传), even tries to put a lump in your throat⁴. Nor was "Titanic" designed, as so many movies are today, to generate merchandising tieins. ⁵

Notes

- 1. Like all...religion. 像所有成功的电影一样,这部电影(《泰坦尼克号》)已形成了一种宗教般的狂热。
- 2. And as...just once. 而且像所有的宗教一样,你不会只在圣坛膜拜一次。
- 3. action movies. 动作片
- 4. a lump in the throat. 如骨鲠在喉,比喻情感被压抑的状态。
- 5. Nor was... tie-ins. 除了《阿甘正传》以及《外星人》外,甚至没有一部电影去试图压抑你的情感。同时,与当代的许多电影不同,《泰坦尼克》并不是为商业搭卖而拍摄的。

Exercises

- I. Reading Comprehension
 - 1. Answer the following questions in the fewest possible words.
 - 1) What did James Gameron discover?
 - 2) What is the percentage of repeat audience of "Titanic"?

D. 15

- 2. Decide on the best choice and mark the corresponding letter.
 - 1) How many Oscar nomination has "Titanic" received?
 - A. 10 B. 12 C. 14
 - 2) What does "megahits" mean?
 - A. superhits B. small hits

4. Most top-grossing films _____ guys.

C. medium hits D. no hits at all

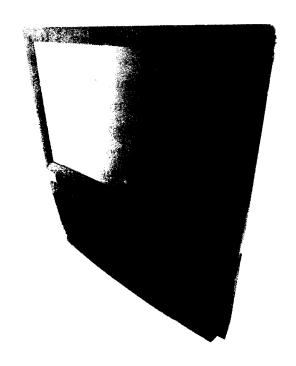
Ш		V	oca	bu	lary
---	--	---	-----	----	------

Fil	l in the blanks with the following phrases in their proper forms
ain	n at, on one's way, on the face of it, be supposed to
1.	We be there at six.
2.	It seems quite reasonable
3.	She is to school.

3 Digital Divide 数字式电视

数字式高清晰度电视将成为世界潮流是确定无疑的,但是,它将如何到来却仍然是一个未知数。

When it comes digital television, the revolutionary new offering now on the communications horizon, the picture on the screen doesn't lie. And there were numerous screens showing the technology's promise in Las Vegas (拉斯维加斯) last week, at a convention(会议) of the nation's broadcasters(电视台). On one, birds in a wildlife documentary (纪录片) were so lifelike that they seem to react to movement in the audience, and the sound



was so clear that they seemed to be fluttering and cawing right there in the room. On another, crystal-clear scenes from a Masters golf tournament(高尔夫球比赛) made you feel as if you were in the gallery. True, these were only demos(示范品). But if all goes according to the plans laid out this month by communications regulators, the age of digital TV is at hand. In 18 months TV signals will begin appearing in the infallible(绝无差错的) language of computers, sweeping away a half century of fuzzy(模糊的) analog TV(模拟式电视). "The promise here is to reinvent an industry," gushes (滔滔地说) Gerard J. Waldron, a Washington lawyer for broadcasters.